

B

L. G. N. 25.

Tea 1-14-4, B

Las Vísperas sicilianas.

Frajería: por D.ⁿ Juan de
la Pezuela.

Acto 1.^o

Ap.^{te} 2.^o y 3.^o

1838.

(Personajes)

Rom.^{ta} Monfort, gobernador de la Si-
cilia.

Lopez. Gaston, caballero francés, su
amigo.

G^{ra} Procida, noble siciliano.

Romea Loredano, su hijo, noble sici-
liano.

Monrr.^t Salviati, su amigo, noble sici-
liano.

Boldun }
Lombia } Conjurados sicilianos. { del séquito
Mrz. Caballeros franceses. { de Monfort.

La escena es en Palermo
en el palacio de Procida.

Rom. ^{ta} B.^a, Montreal, M^{ra}, Spont., Ign.^o, 6 Comp. franc.²

(Acto 1.^o)

f.^o 1.^o M^{ra}.

(Escena 1.^a)

Gⁿ f.^o 1.^o M^{ra}.

Monfort, Gaston, Salviati, Caballe-
(vos franceses, Conjurados.)

Mon - No condeneis, Gaston, estos placeres
tan dignos de los pechos esforzados.
Ah! nunca el cielo tan sereno

y puro

los regocijos nuestros ha alumbrado!

¡Cuanto a estas riberas deliciosas
mis atomitos ojos admiraron!

¡Cuanto a la mente mia conmovida,
un pais recordaban admirado!

La beldad de estos climas venturosos,
estas campiñas y abundosos prados,
estos ricos pomposos monumentos,

5^a p. 2.

de agreste puerto la opulencia
y fausto:

todo á los ojos míos hoy retrata,
mi dulce patria y sus felices
campos.

(á los Caballeros de su requito.)

Generosos y bravos Caballeros,
Sully, Ducis, Loisson, amigos caros,
gocemos hoy del premio venturoso
que á nuestra gloria concediera
el hado.

Bien pronto mas sanudos volaré—
mos

á los altivos muros de Bizancio;
alli á las fieras y marciales
lides,

sucedieran victorias y hechos claros.
Mañana cuando brille el nuevo
día

en Palermo vereis al Soberano:
que la opulencia y pompa de los
juegos
la entrada anuncien del invicto
Carlos.

(Montfort hace una seña y se van
todos los Caballeros.)

(Escena 2.^a)

(Montfort, Salviati, Gaston.)

Mon. ¡Fu, valiente Salviati, de mi afecto
asegura a los nobles sicilianos,
y sean la alegría y los placeres,
de nuestra eterna union el

dulce lazo. Se va con Gaston.

Escena 3.^{ra}

Salviati.

Aborrecible union, que a nues-
tros pechos
no sufriran jamas. Hoy a estos
campos

Procida tornara, y hoy de la
patria

romperemos el yugo sanguinario.
Si, ya veo acercarse el fin dichoso
del reinado fatal de los tiranos.

Se dirige al fondo del teatro y se en-
cuentra con Procida.

Cielos! Procida... él es!

Escena 4.^a

^{fo}
 Pro^{fo} - Ven a mi pecho.
 ¡Salud, cara ciudad, muros sagrados,
 de Palermo, salud! Bien pronto, libres
 os mirareis del insufrible mando
 del soberbio extranjero. Yo os lo juro
 por ese mismo Dios que ha de
 ampararnos.

Sal - Huyamos de estos sitios.

Pro - ¿Qué te aterra?

En mi palacio estoy.

Sal - Nuestro contramio

en él habita ahora.

Pro - ¿Qué pronuncias?

Carlos de Anjou? el vencedor odiado
 de Manfred? el verdugo, el asesino
 de nuestro Rey! En mi palacio Carlos?

¿el vil hermano de ese Luis piadoso
q. los franceses reverencian tanto!
Sal. No: ya son nueve luces que
sus naves
en la proscima orilla le dejaron.
Dices que despues de cuatro
lustros
ancia el ver los venturosos campos
en que le hizo Monarca la
fortuna,
cuando en su ultima empresa
coronado,
al poder del frances nos sometiera,
Nápoles y Palermo subyugando.
Añaden mas: que sus bajeles todos
en el cercano puerto preparados,

los muros que fundara Constantino
 estan en su furor amenazando;
 y que para inspirar a sus falanges
 el noble anelo de adquirir mas
 lauros,

el Rey sus vencedores estandartes
 hoy lleva a bendecir al Vaticano.

Pro. -- Ya a quien temer, salviati, en estos
 sitios?

Sal. -- A un favorito del infame Carlos,
 junto al soberbio trono delas lises
 en las grandezas y el favor criado.

Pro. -- Es su nombre?

Sal. -- Monfort. Doal ministro
 delos altos decretos soberanos,
 que ~~transmitidos~~ son a la Sicilia,

el Monarca su cetro le ha fiado,
al dirigirse á la cercana corte
del sagrado pontifice romano.

Huyamos pues.

Pro. - ¿Quien puede conocerme?

Antes que me ausentara, repellido
en aquellos lugares, invisible
á los que mi país tienen esclavos,
supe sin inquietar su inquieta
furia,

dar un principio á nuestros
planes vastos.

Carlos para afianzar su poderio
de mis abuelos con el nombre
claro,

en vano alucinarme pretendia

con la esperanza de fortuna y mandos:
 yo hui delas miradas arrogantes
 de nuestros vencedores inhumanos,
 y la Corte y el Rey juzgan que incierto
 de ribera en ribera errante vago.
 Instruido de mi vuelta inesperada
 por un mensaje mío, Loredano
 aqui debe esperarme.

Sal. - Vuestra vuelta,
 tambien a mi me reveló su labio,
 y por saber la suerte dela patria,
 aqui en este lugar quise aguardaros.
 Dignaos, pues, decirme si es que el cielo
 coronó vuestra empresa.

Pro. - El me ha inspirado;
 el sin duda ha encendido en este

pecho

el devorante fuego en que me
abraso.

Si, yo adoro á mi patria; mas la
adoro

con ardiente pasión. Yo la idolatro,
y por su libertad en solo un día,
bienes, amigos, todo he abandonado.
Desde la ausencia mía, largo
tiempo

recorri nuestros pueblos desgraciados
Lleno de indignacion y de ver-
guenza

he visto yo nuestros amenos
campos,

á los viles pretores extranjeros

sus preciosos tesoros prodigando,
vestirse para ellos con los frutos
de las fatigas nuestras y el trabajo.
Ah, cuantos males y tormentos fieros
en estos largos viajes he pasado!
cuanto desprecio atroz, cuantos ultrajes
devoraron mis ojos indignados!
Para dar á mi plan mas libre curso,
ceni á mis miembros el cilicio santo,
y ya todo cubierto de ceniza
y en las gradas de un pórtico arrojado,
noches enteras disipaba el día
de un fanático pueblo, y ya imitando
en mis iras los ojos centelleantes
y la risa feroz de un insensato,
en la turba el furor que me inflamaba

iba secretamente destilando.

Libre por este medio de sospechas;
mi rabia su veneno ha derramado.

Si una vez á mi vista se quejaba
de alguna nueva injuria un
ciudadano,

yo le hacia mas hondas sus
heridas,

oficioso cuido aparentando.

Fu' saber el dominio de los celos
en el animo fiel de un siciliano:

yo se los he infundido á los esposos,

yo sus vivas pasiones he excitado.

Mi furia se ha encendido por do
quiera:

por todas partes mi rencor insano

ha escitado este anelo de venganza
 que esta' mi corazon despedazando...
 y no pienso que solo hay por nosotros
 oscuros descontentos declarados:
 nos ayudan ilustres compañeros
 y contamos entre ellos soberanos.

Sal. ¡Soberanos!

Pro... Dos años son, Salviati,
 que de la patria mia ausente me hallo.
 Antes que a' la Sicilia amenzase
 la tempestad, foran era el amparo
 del divino pontifice de Roma,
 que temia tambien a' los tiranos.
 Me presento, y le muestro mi desigüio:
 él lo aprueba: no duda autorizarlo;
 y me ofrece emplear su valimiento

de Aragon con el noble Soberrano.
„Solo la estirpe de Manfred, dice,
„es quien debe en Sicilia dominar.“

Estas palabras mismas le repito
al Monarca español: siempre es bien
caro

el peligroso don de otra diadema
para un monarca al cetro acostum-
brado;

aun' Don Pedro de esperanzas lleno,
a' obedecer se apresta este mandato;
y sus hajes reuniendo, intenta
a' merina bajar; mas agotados
bien pronto sus tesoros, de una guerra
que a' nosotros causara bienes tantos,
a' reducirse empiezan lentamente

los armamentos y forrosos gastos.
Yo le abandono entonces, y en un punto
me conducen los mares agitados,
desde los ricos campos españoles
a la orilla del Bósforo apartado.
Descubro allí que el sucesor altivo
de nuestro aborrecible Soberano,
del Imperio de Oriente al heredero
estaba con la guerra amenazando,
y que aquel débil príncipe temblaba
al rumor de sus armas aterrado.
Yo me presento a él, y mis discursos
aumentan mas y mas su sobresalto.
Le refiero que he visto los bajeles;
que los guerreros todos he contado;
y el numero le aumento y valentía

de aquellos caballeros esforzados,
llenos de honor, ardientes, impetuosos,
que oíó en Sicilia y en la Francia
ensalzo.

El se aterra, y mis planes le descubrió.
Al instante se pone entre mis manos
del imperio el tesoro, y en secreto
grandes auxilios a' D.^{no} Pedro enviando
con un mensaje mío, le suplico
que sin tardanza se apresure a
usarlos.

El generoso Emperador ofrece
con tropas auxiliar los conjurados:
la escuadra de Aragón, ya preparada,
espera que nosotros recibamos,
y el romano pontífice en la diestra

Lah...
0000,

su rayo vengador está agitando.
 Los frutos son de mis fatigas:
 fuera todo se encuentra preparado
 contra los opresores: en Palermo,
 dime, ¿nos servirán los conjurados?
 Sal... Los vereis pronto a emprenderlo todo.
 Oddo, Bondi, Corella, Aquila, ~~Salvi~~ Moro,
 fijar ansiaban en la ausencia vuestra
 ese día terrible y sanguinario;
 ese día de horrores, prometido
 a su ardor tanto tiempo rehenado.
 De los decretos de confort, terribles
 admiradores, siempre convocados
 a sus consejos y galantes juegos,
 hemos sabido, su animo inclinando

a' los dañosos perñidos placeres,
engañar de su espíritu insensato
la fogosa inquietud; así mas ciertos
los golpes han de ser de nuestros bracos.
En dias festivos y solemnes,
en que al pie del Sannuario los
Cristianos

se reunen, abierto el santo templo
a' los remordimientos del culpado,
ocultan con su sombra favorable
el atrevido plan que maquinamos:
en ellos a' la plebe conmovida
el tenebroso velo levantando,
la hacemos concebir las esperanzas
de ver sus infortunios acabados.

Todo para servirnos se dispone:
 ya en las conciencias con celoso labio
 el germen de venganzas, sordamente
 está el divino intérprete agitando:
 ya todo el pueblo, de impaciencia lleno,
 pronto está a obedecer nuestros mandatos.

La ocasión oportuna nos comienda;
 nuestros mas formidables conjurados,
 por temor de que el tiempo debilite
 sus furros y cierre el vasto campo
 abierto a sus proyectos generosos,
 hoy dispuestos se ven a realizarnos:
 en fin, ya os llegaís.

Pro... El hijo mío
 ¿está en nuestros secretos iniciado?

Romea f.º 1.º

Sal... Con el brillo de algunos de sus hechos,
ese activo francés logró ganarlo:
a' entrambos une una amistad sincera,
y aun para él nuestro plan es un
arcano.

Pro... ¿mi hijo podría ser amigo...
¿Quién es ese francés?

Sal... Soberbio, incauto,
impetuoso y ardiente en sus deseos,
siempre seguro de adquirir el lauro
en todas sus empresas, a' la Corte
con su magnificencia ha deslumbrado.
Leal hasta llegar a' la imprudencia,
sin freno en sus caprichos temerarios,
su vida inmolaría a' sus deberes,

y sus deberes al placer. Los raptos
de su primer furor lo precipitan:
bien pronto se consigue el vinitarlo,
y facilmente su perdon se obtiene:
no es capaz de guardarse el insensato
de un puñal asesino, y pensará
detenerlo, su seno presentando.

Pro -- ¡Ved aquí las virtudes que le encantan!

¿Y es posible que pueda Loredano
la diestra acariciar que nos oprime?
Mas él se acerca ya: solos dejadnos.

Y anunciad a los amigos nuestros,
que esperar la victoria les es dado. ^{f.º}

Urena 5.ª

Proda, Loredano.

Lore. ¡Oh! fin os torno a' ver; al fin el cielo
os vuelve, oh padre, a' mis amantes brazos!
¡Que instante tan dichoso! Mas que
miro!

¿Por que ese aspecto me mostrais airado?
Pro... ¿Es cierto, di, que un imperioso dueño
domina en esos muros tan sagrados,
tan llenos de tus inclitos mayores?

Lore... ¡Oh! desprecia esos rumores vagos,
y a' Nonfort concedes. Le hacéis injuria
en juzgarle un vil déspota, un tirano.
Yo, señor, he podido sin dardos
por morada ofrecerle este palacio:
sus beneficios, su valor, su gloria
un deber me imponían tan sagrado.

El infinitas veces deducido
 por el arte diuino que miramos
 en Provenza brillar, como poeta
 las glorias de la Francia ha celebrado;
 como guerrero, su valor naciente
 cerca del trono del monarca Santo,
 hizo triunfar a las francas hies
 de las lunas del bárbaro Otomano.
 El ha tomado parte en los temores
 que esta alma de contino han agitado
 por nuestra suerte: él me hizo caballero:
 yo soy su hermano de armas.

Pro... ¡Vos!

Lore... Intrambos

debemos arrostrar los riesgos juntos,
 y seguir siempre con iguales pasos

los mismos estandartes. La bien pronto,
Paleólogo encerrado allá en Bizancio,
mirará derrocar su dominio
al invicto poder de nuestros brazos.
En la orilla feliz del Helesponto,
donde animados a' pelear vamos,
¡cuanto honor y victorias nos esperan,
cuantas glorias y triunfantes lauros!
Pro... El destino faltar de los combates,
al abrazar la causa del estado,
contrario os puede ser; y a' vos entonces,
¿que os queda que esperar de hechos
tan claros?

Lore... El honor, tan constante a' los franceses,
en sus mismos sucesos desgraciados.

Pro... ¡El honor! no esperéis sino vergüenza.

Por grandes riesgos que ventais, en vano
 al premio aspirareis, que los franceses
 os serán preferidos en el campo.
 ¿Y creéis por ventura que el Monarca
 vuestro noble ardimiento señalando,
 se digne de ilustrar con sus favores
 una estirpe fatal a su reinado,
 cuyos servicios por bondad acepta?
 Cuando va a combatir por sus tiranos
 en vano verterá por defenderlos
 toda su sangre el imprudente esclavo.
 Mas... aun suponiendo que os dejarán
 una parte en sus glorias, ¿al estado
 esos nobles triunfos, de que sirven?
 ¿que son en su fortuna esos preciados
 pueblos conquistados? Son tan solo

aun mas tristes y miseros esclavos,
sometidos a' Reyes mas potentes.
Por Monfort prevenido, cuantas os hablo
apenas escuchais, y vuestro pecho
a' la torpe motivie acostumbrado,
ya se niega al rencor y anhelo heroico
de vengar los hogares profanados.
Los mismo estais para deshonra eterna
a' vuestros opresores alagando:
Un joven ambicioso os ve en su corte
desde que el claro sol lavora sus rayos:
entre el tigel y el ocio voluptuoso
que encanta vuestra vida, vuestros labios
nunca han dicho: „¡Palermo gime esclavo!“
nunca sus gritos lugubres llegaron
a' vos, y nunca al conuehar sus penas,

de furor os sentisteis inflamado.
 ¿Es este aquel caracter indomable,
 aquel genio feroz que huía tanto
 la esclavitud brillante de la Corte?
 ¿Aquel orgullo ciego y temerario,
 aquel desprecio al yugo mas ligero,
 aquel honor sombrío y desconfiado,
 tan dispuesto a' vengarse? ¿O las grandezas
 vuestras antiguas maximas cambiaron;
 ¿habeis de nuestros viles opresores
 los horribles delitos olvidado.
 ¿Y olvidarais tambien a' Contradino,
 a' ese príncipe triste, sin amparo
 arrastrado al suplicio torpemente?
 ¿No jurasteis vengar sus vicios caros?
 ¿no jurasteis romper...
 Lore... Cielos! que arrebato?

Pro... Si de humillar mi frente ya cansado
bajo un yugo opresor, para romperlo
yo osase fiero levantar el brazo,
¿que harías tú?

Lore... Explicas, padre mío.

Pro... Yo haré que tú me entiendas.

Lore... Sed mas claro:

hablad, Señor.

Pro... Cuando mas digno te hagas
de escucharme.

Lore... Acaba; apresúrate.

Pro... ¿Lorésano infeliz! - Plegue a' los cielos
que los tristes acentos de mi labio
a' encender vuelvan tu estinguida furia,
y que tu corazón se halle agitado
de justo horror como se encuentra el mío,
tan solo al escuchar el nombre infamado.

de ce asesino vil, de ce verdugo,
 a' quien llamas, infiel, tu Soberano.
 En su postrer momento Contradino
 suplicante me dijo: "Entre inhumanos
 acabare' mi vida infortunada;
 vivid; que a' mi país quede un campeón:
 sed vos su defensor, y mis cenizas
 llegue a' vengar un día Lorezano."
 Yo ofrecí obedecerle; mas la muerte
 de Federico el inclito admirando,
 que compañero en su infortunio triste
 con él partía los contrarios hados;
 este valiente joven, hijo mío,
 abandonó su herencia y noble rango,
 por combatir en su tercer lustro
 bajo un Rey de su amor y de sus años.
 Se aguardaba el suplicio: sube, y mira

de Conrado ante los pies rodando
su misera cabeza ensangrentada.

A esta escena espantosa nuestro hermano...
¡ah, cuánto fuera su dolor inmenso!

de su amigo los vestos estrechando
contra su corazón, aun les hablaba
y sobre ellos vertía llanto amargo.

„Ya no existes, gritaba, ya no existes,
y soy yo mismo quien tu muerte causo.“

Los vencedores nuestros en silencio
su firmeza y virtudes admirando,
al escuchar su acento doliente,

de piedad y ternura se llenaron.

Gimieron; mas en vano: en el instante
refrenó su clemencia el torpe Carlos.

Entonces aquel niño que lloraba,
un héroe se mostró sobre el cadalso,

y su mirada patrimera hizo
temblar a' los verdugos inhumanos.
Lore... ¡Que no hubiera podido mas adusto
emplear en tu defensa aquete brioso!
pro... Desde que el tiempo y la razón prudente
a' ilustrar vuestro juicio comenzaron,
siempre sobre su tumba, a' nombre suyo
los juramentos vuestros he tomado;
y mil veces pensé mirar su sombra
mas consolada ya, para inflamarme
salir del mausoleo. ¡Y qué, por dicha
serán del hijo mio ya olvidados
tan sacros juramentos?

Lore... ¡Como puedo
de mi mente un instante separarlos!
¡como olvidar, Señor, vuestras bondades!
¡como....

Campo. Acto 3.º

Pro... Juradme, pues, que á mis mandatos
os rendireis al punto... Mas ¿qué veo?
Loredano, ¿callais? ¿podéis dudarlo?

Lore... Señor, yo os lo prometo: yo os lo juro.

Pro... Ah! llega, llega á mis paternos brazos:
~~ven a mi corazón.~~ ~~del cielo~~
~~Contradino infeliz!~~ Del alto
acia nosotros placido bajando,
~~hénese infeliz, anima su andamio;~~
ven, y en su pecho tímido, despierta
el aborrecimiento á los tiranos;
el odio al extranjero; el amor puro
de su país; el ansia de vengarlo.
Al tiempo de irse.

A veces cuando en paz goza el culpable
del fruto de sus crímenes, y vano
con todo su poder, juzga su trono

a' fuerza de delitos afianzado,
se prepara el eterno a' castigando,
y el bravo vengador levanta en alto
para abatir su frente. A Dios.

Lore... ¿Que causas,
padre mio, os obligan a' ausentaros?

Pro... Un cuidado imperioso me lo ordena.

Lore... ¿Y despues de una ausencia de tres años,
ya me dejais?

Pro... De los tiranos viles
yo debo huir. A Dios: aqui' quedaos,
y ocultad mi venida. Nos veremos
antes que acabe el dia, Loredano. 2.

Fini del 1.^o Acto.

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and orientation.]

4

L. 6. N. 25.

Tea 1-14-4, B

Las Vísperas Sicilianas.

Acto 2º.

Ap. 2º y 3º

22.22

Ro

Gu

Roma y B. Emp.ⁿ 32.
Acto 2.^o

Scena 1.^a

Montfort, Gastón.

Gas... En vano siempre a' los consejos mis
o queréis sustraer. ¿Decís que causa
os mueve a' ser imprudente menz. precio
que ácia el peligro vuestro pecho guarda?
¿No conocéis que el puede vuestra vida
exponer a' una diestra temeraria?
Acaso entre los muros de Palermo
una secreta rebelcion preparan,
y vos abandonais estos umbrales,
siempre incauto, sin séquito, sin guardias,
y jamás vuestras tropas han cubierto
las indefensas puertas de este alcázar.
Este pueblo, creedme, es peligroso;
sus furores temed; temed su saña.

Mon... ¡Que siempre he de escuchar de vuestro
labio

necios terrores y sospechas vanas!

Gas... A un anciano guerrero esta franqueza
perdonadle, Masfort, quiza lo manda
el interes preciso del estado.

Para marchar sin seguito y sin armas,
es fuerza hacerse amar.

Mon... ¿Y qué, por dicha,
soy un tirano yo? ¿Quien intentara
condenar mi conducta?

Gas... La indulgencia
que por tan largo tiempo les mostramos,
de nuestros licenciosos caballeros
ha aumentado el orgullo y la arrogancia.
Al abrigo de un nombre esclarecido,
ciertos de ver impunes sus infamias,

su condicion soberbia y desdenosa
a' espantos encerr los arrastra.

Prate ya de cerrar vuestros ojos
a' las miseras victimas que os claman;
y sabed que condenan los favores
con que encubris sus vergonzosas faltas.

Mon. ¿Sus faltas? ¿Cuales son? ¿Por que delitos
su ilustre nombre y su valor se infama?

A jóvenes guerreros vencedores
vuestra severidad no sufre nada?

Tanta gloria y honor como adquirieron,
hace excusable para mi su audacia;
y demasiados heroes veo entre ellos
para que solo un criminal buscase.

Gas. ¿Y olvidareis tan pronto la memoria
de los ejemplos y lecciones santas
del generoso Luis? ¿O por ventura

entre tantas virtudes que le ennoblecian;
vuestra alma fiero y arrogante, solo
el marcial adinamiento es el que ama?
Ah! cuando a sus varallos sostenia
contra los grandes y su alvira audacia;
cuanto mas vigoroso y mas temible
a su joven nobleza se mostraba,
que cuando al pie de Tunes, esforzado
rompia las falanges africanas?
Las quejas de sus pueblos infelices,
hasta su trono sin cesar llegaban.
Para escuchar al pobre sin apuro,
de una encina, aun famosa y celebrada,
elegia la sombra protectora,
digno santuario a su justicia santa;
y el amor de sus pueblos, venturosos
en poder acercarse hasta sus plantas,

lo creía el incienso mas sublime
 que puede respirar un gran Monarca.
 He aquí sus placeres: y no distante
 el nacimiento suyo, consagraba
 con un justo derecho y casi santo
 su dominio en los pueblos de la Francia.
 Y nosotros, Señor, a' quienes solo
 la inmutable fortuna asegura
 en un trono de arcollos rodeado,
 y que hemos adquirido con las armas;
 nosotros, ¡insensatos! hoy llamamos
 virtud vulgar a' la equidad sagrada
 y juzgamos mas grande, mas heroico,
 cuando un imperio a' nuestra fe se ampara,
 insultar a' sus lagrimas ardientes,
 que con benignas manos enjugarlas!
 Non-¡ Gastón!

Gas... Dos rivales orgullosos,
cuya imprudente y criminal jactancia
disfrutando tambien nuestros placeres,
sin cesar los aprueba y los alaga,
se entregan a' los frivolos amores
sin freno en sus pasiones insensatas,
y en el blando laud, en ocio muella
afeminados cánticos ensayan.

Mon... ¿Qué tan noble y natural descanso,
a su adormiento generoso daña?

De la severa rigidez me duelo
de una virtud brutal, que estima en nada
las dulces artes de la paz ornato,
y encanto delicioso de las almas.

¿No se puede añadir a' los triunfos
que la victoria a' los guerreros guarda,
el cuidado aun mas dulce y linajero

de dar al orbe su valor y hazañas?
 Esta dulce esperanza los excita,
 y a' su audacia y su feroz agrada.
 Ella inflama mi pecho. Si, algun dia
 dira' a' los siglos la poderosa fama,
 que los hijos valientes y aguerridos
 delas riberas que el Duero baña,
 acrecienta al mundo los primeros
 esta agradable y venturosa alianza;
 y honrarán las edades venideras,
 en sus manos al hierro acunbradas,
 un laud que su esfuerzo y audacia
 de triunfantes laureles coronara.
 Gas...? De laureles decís? Oh desdichado!
 ¿a' donde os lleva la fatal confianza?
 Dos pueblos, Montfort, son infelices,
 y cansados están de sus desgracias:

armando por vengar los tristes males
de sus monarcas, si ellos intentaran
maquinar contra vos ocultamente;
si engañando mi activa vigilancia...

Mon... No osarian.

Gas... La diestra despreciable
de un asesino, a' acometeros basta.

Mon... No osarian, os digo.

Gas... ¡Oh impia, oh dura
abominacion! ¿Que ceguera infantil,
a' los lazos que os tienden, os arroja?
Temed, Señor, temed la furia irana
de vuestros enemigos sanguinarios;
dejad ya de oponer a' su arrogancia
un desprecio fatal. ¿Qué, por ventura
solo por el orgullo se señala
el verdadero genio osuero?

No a indito valor, es necia rabia
 el obstinarse en perecer sin honra;
 es pagar una gloria incierta y vana,
 a' costa de la vida.

Mon-¿? ¿que es la vida
 a' quien aspira por la eterna fama?
 Nada temais, Latón: pronto la gloria
 a' otras regiones llevará mi espada.
 Ya en el remoto oriente, consternado
 al oír el rumor de nuestras armas,
 mas de un príncipe infiel está ^{temblando} temiendo
 al oír el rumor de nros. armas:
~~nuestros rivales poder. Sin sus coronas~~
 sus tronos son la
~~deuda nra~~ merecida merced
 a' nuestros claros hechos señalada;
 y la victoria recorriendo el mundo,
 renueva en las naciones los monarcas.

Las... Entre tantos deseos engañosos,

que de un vano delirio son la causa,
la Sicilia murmura ocultamente,
y conoce, Señor, que gime esclava.
La autoridad de sus ministros santos,
que la antigua influencia otra vez ganan,
luchando, se somete a' nuestras leyes,
dispuesta en elocuencia a' consurranlas.
De un fanatismo ardiente el pueblo todo
en este instante poseído se halla.
Los grandes le protegen: él guiado
por sus consejos perversos, se enruga
en derrojar al mismo que le oprime,
y ya se irrita fiero, ya se inflama;
ya apaciguadas sus terribles iras,
sucede a' su furor placida calma.
Toda inquietud y movimientos vagos,
siempre a' los grandes hechos se adelantan:

siempre...

Mon. Siempre deprecia el pecho mío
un rumor falso que entre el pueblo vaga;
y si sospechas ciertas concebimos,
franceses somos y tenemos armas.

Gas. ¿Y que sirve el valor contra la astucia?
¿como evitar la furia sanguinaria
de un arcino vil? ¿como librarse
de oculta rebelion? La plebe incauta
con el illustre nombre de Bracia
nos sitia y sin cesar nos amenaza.

Si: De aquel orgulloso ciudadano
el odio temo, la altivez y audacia.
¿Qué, no podría su improicia vuelta
engañar nuestro celo y vigilancia?

Dicen que él ha jurado a las cenizas
de Conrado funeral venganza.

Dicen...

Non... Siempre el rumor del vano pueblo
mi desprecio excitó mas que mi saña.

Yo, mentidos discursos recogiendo,
¿he de inventar peligros y desgracias
cuando todo se encuentra asegurado
y sumiso a' mis leyes soberanas?

¿De ribera en ribera he de ir siguiendo
a' un subdito infeliz, que huye su patria
para poder lanzar mas libremente
de su pecho fiero la inútil rabia?

¿Túrguis que él pueda deshacer un yugo
que la razón y el tiempo aseguraran?

¿Vano proyecto! Lordano mismo

¿no es mi amigo? ¿no puedo mi confianza
depositar en él? ¡Ah, temible el traste,

si ingrato un día mi amistad engaña!
// ¿Si se atreve...

{ Sale un Cab. francés y dirigiendose a' Gastón le dice. }

Cab. ~~XX~~ Señor, se ha confirmado
vuestro temor. La rebelion abraza
el hijo de Ovada.

Romea f. ^{da} Dña.

mon... ¡Soriano!

Cab. No ha mucho que entre el pueblo se mezclaba
con los demás patricios.

mon... ¡Soriano!

Cab. No lo dudeis; tambien él se declara...

mon... No, no es posible: a' tan cruel idea (con resolucion.)
mi razon se resiste horrorizada.

Gas... ¡Oh! no fiéis de su amistad fingida:

su diestra para heriros os halaga.

mon... ¡Oh perfidia horrenda! ¿mas que pruebas
contra su honor me dais?

Gas... ¿Y mis palabras

asi despreciareis? Decidme, incauto;

¿este dia en la Corte se mostrava?

mon... No; mas su ausencia acaso...

Gas... Si: su ausencia,
de un atentado barbaro es la causa.

Cab.^o Yo le he visto, Señor: en este instante
entre los grandes recelos vaga.

mon... ¡Loredano!

Cab.^o El excita a' la vil plebe
contra vos mismo y las francesas armas.

mon... ¡Oh delincuente amigo! mas acaso...
si un oficio celo os engañara...

Gas... ¿Y aun dudais, infeliz? ¿y aun vuestro pecho,
así se entrega a' criminal confianza?

mon... Cielos!

Gas... Sin duda ahora, en este instante,
a' inmolarnos su diestra se prepara.

mon... ¡Oh perfidia inaudita!

Gas... El insolente,
ya está armando quiza' la plebe incauta:
quiza' ya os amenaza.

Mon-¿ Loreano,
 mi amigo fiel, mi compañero de armas?
 ¿mi hermano? El vil, para perderme solo
 ¿me ofreció su amistad? ¡ah, ya sospecho...
 ¿Sospechar! qué hablo? Su perfidia insana
 ahora se muestra toda ante mis ojos:
 toda la veo ya.

Gas... La inútil saña
 deponed, oh Montfort! y que un suplicio
 castigue a los traidores que os infaman.
 ¿Qué veo? ¡el es!

Mon-¿ El! Satisfaré mi rabia. *(García se retira con el Cab.)*

Escena 2.^a

Montfort, Loreano.

Loreff-¿ Que penas os afligen? *(viendo a Montfort agitado.)*
 ¿que secreta
 agitación al verme os arrebató?

Mon... ¡Oh inscencia! Burlare hasta tal punto
de mi credulidad! Injuria tanta, a' Lorenzo.
resentimiento tan cruel y justo,
¿aun fingís ignorar?

Lore... ¿Quien os ultraja?

Mon... Un perfido, un perfido, un vil amigo,
que destruya la mano que le ampara;
que bajo de mentidas apariencias
a' mis ojos culpable se disfrazara;
que despedara barbuco mi seno;
que en mí se ceba sin piedad, me mate;
y se amigo sea iras.

Lore... ¿Yo?

Mon... Vos, ingrato;

y vuestra audacia vil es extremada.

¿Vos provocar mis iras? ¿Vos, soberbio,
conspirar contra mí?

Lore... Quizá' mi alma Después de una pausa.

vuestros insultos deprecia debiera,
y ese loco furor que os arrebató;
mas quisiera descender á' demostrar
el error de esa mente enagenada.

¿Que me osais reprochar? ¿Y por ventura
he provocado vuestra cruda saña?

Non... ¿Y aun osais, atrevido, preguntarme,
y disculpante de perfidia tanta,
cuando habéis evitado mi presencia
y huido de la Corte las miradas,
quizá' para inflamar á' la vil plebe
contra el poder de las francesas armas?

Lore... Y este amigo tan tierno, cuyo afecto
desconoce Monfort, que aunque se halla
en lo mas vivo de su honor herido,
no sin pena ácia vos sus quejas lanza;

por evitar un día vuestra cuita,
¿os vendía, Señor, os ultrajaba?

Al estrecharnos de amistad los lazos,
¿os cedí yo mi libertad sagrada?

¿o no podía la independencia antigua
y sus derechos recobrar el alma?

Mon... ¡Vuestra derechos! ¿Y de donde os vienen
esa vana altivez y loca audacia

de imaginaros libre de mi imperio,
y libre de mis leyes soberanas?

Love... Justamente ofendido el pecho ~~por~~ ^{por} mío
de esa fiera y despotica arrogancia;
no sin indignación, a' responderos
con la verdad desnuda se prepara.

Aqueros numerosos Cortesanos
que nacer en su seno vio la Francia,
en vuestras manos alagaron siempre

Mon.

Love

el cetro que su Rey os entregara;
 y yo tambien amandolo cual ellos,
 me juregué libre de opresion tirana:
 mas ¡ah! conosco ahora que en Sicilia
 escriben desdichados: mis miradas,
 al fin contemplan el destino infame
 de mi expirante idolatrada patria;
 de sus miseros hijos ¡ah! creedme:
 el escavo evita de sus desgracias.
 No le obligueis al inconstante pueblo
 a' que una vez de sus deberes salga;
 y temed, por piedad a' vuestra vida,
 su desesperacion y atroz venganza.
 Mon... ¿I' que es vuestra altiver? Cinco franceses
 a' la Sicilia entera conquistaran.
 Lore... Reyes los coronaron de estos pueblos

sus virtudes mas bien que sus hazañas.
Estos hijos valientes de la antigua
Normandía, preclaros en las armas,
beneficos, humanos, generosos;
en fin, dignos franceses, de una rama
en toda la Sicilia abrevada,
nuestro suelo infelice libertaron.
Mas, ¿cuales son, decid, vuestros derechos?
¿que títulos tenéis? ¿nuestras desgracias!
Corrois, ¿que habéis hecho, hombres crueles,
mas que cargarnos de cadenas? Basta:
vuestra amistad no quiere sino esclavos;
sus favores y dádivas infaman;
sus nudos son prisiones: yo los rompo,
y bendigo un esfuerzo de arrogancia
por cuyo medio mi ofendido pecho

su estimacion y libertad alcanza.

Non... Seamos, pues, enemigos: si; por siempre
os abandono a' vuestra suerte infueta.
Privado ya del halagueno brillo
con que mi valimiento os ensalzaba,
volvéd a' sumerjirvos torpemente
entre la oscuridad que os sepultaba.
Desde este instante mis aceros, solo
como ultrajado vencedor os hablan,
como Dueño feroz y omnipotente,
que quiere ver sus leyes respetadas.
Vos podreis acusarme de injusticia,
proclamarme el autor de las infamias
que vais a' tolerar: si, vuestro amigo
en un tirano barbaro se cambia,
en un perseguidor que os aborrece.

Renuncia al honor y a' vuestra patria,
y que una proscripción bien merecida,
os robe para siempre a' mis miradas.
Adiós de estos lugares: yo os destierro.
Ése es mi último a' Dios.

Escena 3.^a

Loredano.

Lore. ¡ Ah! ¿ no me engañan
mis oídos? ¿ Es él quien está hablando?
¿ Es a' mí a' quien dirige sus palabras?
¿ A mi propio furor abandonarme?
¿ Desterrarme el cruel de esta morada?
|| ¡ Oh abuso de un poder aborrecible!
¡ Oh despotismo atroz! ¡ Oh triste patria!

Escena 4.^a

Loredano, Pío.
Ayuntamiento de Madrid

~~Pro~~ El instante es propicio: se lamenta
 de una injuria. - Hijo mio, ¿por que causa
 tan grande turbacion?

Lore... ¡Al fin os veo!

¡Ah, cuanto el alma mia esta indignada!

Padre mio, venguenos; vengadme:

ya vuestro hijo por venganza clama.

Pro... ¿Y de quien?

Lore... De Nonfort.

Pro... ¿De vuestro amigo?

Lore... De un dueño aborrecible que me ultraja;
 que no merece serlo.

Pro... ¿Aquel preclaro

y heroico vencedor que celebrabais?

Lore... ¡Ah! ¡llamadle aquel depota. ¿'El robarme
 de los mayores nuestros la morada!
 ¿Nonfort? un extranjero?

Pro... ¡Que cradia!

Lore... De su poder bajo la dura carga
me pretende oprimir. El insolente
ni aun con amenazarame se saciara.

Pro... ¡Que te hizo?

Lore... Soberbio y vengativo
me destierra, Señor, de estas murallas:
fuerza es que por su muerte...

Pro... Fen el labio.

Yo te amo, hijo mío, y despedazan
mi tierno corazón tus infortunios.

¡Arrojarte el imio de este alcazar
que tus abuelos inclitos fundaron!

Lore... ¡Y yo he podido contener mi rabia?

Pro... ¡Oh tiranía atroz!

Lore... ¡Oh yugo horrible!

Pro... ¿Como un esclavo el perdido te trata?

Lore... Me trata como un reo.

Pro... He' aquí, hijo mio,

la muerte de Sicilia dedichada,

son ya mas de tres lustros. De extranjeras

una horda insolente y sanguinaria,

todo este tiempo a sus infames leyes

mantiene la Sicilia esclavizada.

¿Que injusticias, que afrentas e' infortunios
su atroz crueldad nos escusara!

¿Do fijar nuestros ojos indignados?

¿Do huir de horrores y dedichas tantas?

¿En aquellas riberas infelices

del frances' orgulloso dominadas,

hay solo una ciudad que no se vea

por la rapina y muertes desolada?

Sus apoyos mas firmes ha perdido

nuestra infelice y adorada patria.
Cada día las honras, las fortunas,
a' enriquecer a' la licencia paran,
a' premiar la injusticia, aun con la sangre
de la triste inocencia salpicadas.

Contra estos sanguinarios asesinos
nada sirven las leyes sacrosantas:
el comercio inactivo y expirante,
rápidamente a' su estermínio marcha:
todo el pueblo, aplicado a' los trabajos,
por temor de evitar la cruda saña
de sus odiosos despotas, gimiendo,
reanima su industria ya agotada:
él en vano se esfuerza y aniquila
para pagar sus onerosas galas:
nada su avaro codicia satisface;

nada respeta su impiedad profana.
 Los sagrados tesoros de los templos,
 que su avaricia criminal robaba,
 sus inmensas riquezas, son bien pronto
 por un culpable lujo devoradas.
 El respeto debido a' los altares,
 la gloria, las virtudes sacrosantas,
 el genio creador, todo, hijo mío,
 en la opresion y en la ignominia acaba.
 ¡ Oh Palermo! ¡ Oh dolor! ¡ Oh ciudad triste!
 ¿ donde los días placidos volaban
 de tu prosperidad y tu fortuna?
 ¿ que es de tu gloria ya? Tristura infanta
 cubre ahora tu frente, por tres lustros
 de esclavitud horrenda marchitada:
 ya no conozco tu lenguaje antiguo;
 ni tus costumbres, ni tus leyes santas!

Los continuos desastres, los suplicios,
el robo, los destierros, la anarquía,
abren por cien caminos el sepulcro
a' que tu suerte misera te arrastra;
y cuando corres a' tu cierta ruina,
cuando tu hora postrera está cercana,
y te miro caer ya moribunda
bajo de tus cadenas agoviada,
¡nuestros mas esforzados ciudadanos
ignoran tus tormentos y desgracias;
y mi hijo tambien es el amigo
de las verdugas mismas que te ultrajan!
Lore... ¡Cuerpo hijo, Señor, quiere inmolarsse
y empuñar el acero por librarla:
declaremos desde ahora guerra eterna
a' los despotas viles que nos mandan.
Pro... ¡Silencio! Sus proyectos generosos

y grandes son: hasta en la tumba helada
hagamos guerra eterna a' los tiranos:
nunca la declaremos.

Lore... Agitada
a' comprenderos mi varón se mega.

Pro... Pronto los opresores de tu patria
descenderán del trono.

Lore... Si; partamos;
ya de sospechas y ficciones basta:
que arrojados al punto de Palermo...

Pro... Nunca saldrán de aquí. Padres, hermanas,
hijos, esposas, buerfanos, matronas,
cuantos a' ellos la amistad ligara,
bajo los mismos golpes confundidos,
víctimas todas de la atroz venganza,
que amían nuestros pechos, en la tumba
seguirán a' sus sombras imitadas.

Lore... ¿Que horroroso misterio! ¿Y será cierto?

¿Vos contra todos conspiráis? ¡Oh infamia!

Pro... ¡Tiembles, hombre cobarde! ¿Acaso juegas
mas digno de nosotros, a sus plantas
envejecer en sempiternos hierros,
de deshonra cargados y de infamia,
y entre la oscuridad y la miseria
arrastrar una vida infortunada,
que prodigarla por romper el yugo
que está arrastrando la infelice patria?
¿por volverla su gloria, su ventura,
su dignidad, sus leyes? ¿por vengarla?

Lore... Toda el alma se agita al escucharos.
¡Mas sin piedad asesinarlos!

Pro... ¿Que hablas?

¿Piedad con esos viles asesinos?

¿Que piedad los traidores nos mostraran,

cuando nuestros clamores dolorosos
en sus sordos oídos resonaban?

Su culpable insolencia está abusando
de un poder que a' nosotros usurparan.
La fuerza está en sus manos; que la astucia
nos corone en la empresa comenzada.

La fortuna, igualmente que a' nosotros,
les puede ser adversa en la batalla:
iguales para entrambos son los riesgos;
igual es el valor que nos inflama.

¿Te parece una mengua, una vilera,
que un simple ciudadano, sin mas armas
que su propia oratoria, les dispute
a' vencedores la diadema sacra?

¿Que engañe a' aquellos mismos enemigos
que le rodean de continuo? ¿Que haga
de cada descontento un conjurado,

cuando puede perderle una palabra?
¿Que desprecie los riesgos mas terribles,
firme siempre en los planes que adoptara,
y ofrezca a' los rigores de la muerte,
una serena indomita constancia?

Pronuncia ahora; y dime si el guerrero,
inmolado a' las filas de la espada,
merece mas la esclarecida gloria
con que su heroico fin le coronara.
El expira en defensa de sus reyes:

yo me inmolo tambien por mi monarca.
¿Cuanto es mas grande el sacrificio mio!
¿cuanto mas digno de la eterna fama!
La gloria a' los peligros que devedena
un encanto les presta; y yo mañana,
quizá cubierto de eternal oprobio,
cargado de cadenas acervadas,

destrozados mis miembros lentamente,
 expiro en un cadalso con infamia,
 y todo el pueblo ingrato por quien muero,
 loco de gozo, con la dulce ansia
 de contar mis heridas, sonriendo
 viene a saciar en ellas sus miradas.

Love... No, padre mio: nuestros restos frios
 guardará un mismo tumulo: mezclada
 nuestra sangre....

Pro... ¿Que digo, desdichado!

¿donde una furia indomita me arrastra?

A tu pecho valiente y generoso,

quizá 'hable' demerado. ¿Por que causa

habré yo de exponerte a los peligros
 que mi existencia mísera amenazan?

¡Oh! no condenes a tu triste padre
 a temer por tu vida que idolatra.

En el amor primero de tu celo,
guárdate de abrazar la empresa santa
que mi voz te revela: jura solo
que morirá en tu pecho sepultada.

He' aquí el único esfuerzo que te ocupo;
el sacrificio que de ti se aguarda.

Tú debes ignorar nuestros proyectos;
y pues no eres mi cómplice, ya airada
se muestre con nosotros la fortuna,

ya corone benigna nuestras ansias,
tú vivirás; si solo yo cargado

de crueles tormentos y de infamia,
a la segur sangrienta de un verdugo,
iré a ofrecer mi criminal garganta.

Lore... Ya no hay piedad, ni miedo, ni respeto,
que sirvan a calmar mi furia insana:
no, ya no bastan tímidos consejos,

Pro.

Lore.

Pro.

Lore.

a' apagar este fuego que me abrasa.
 Es necesario herir? He' aqui' mi' braco:
 habla, Señor, y dirijid mi' espada.

8.º

Pro... ¡En tu noble albriz, en tu ardimiento
 reconozco los heroes de tu raza!

Ven, hijo mio, ven: tu' eras mi' sangre, te abrasa.
 y de mi' edad caduca la esperanza;
 ven y recoge de los ojos míos
 este llanto abundoso que derraman:
 ¡llanto que no pudieron arrancarme
 cuatro siglos continuos de desgracias!

No dudes: sigueme.

Love... Mas aun Salvati

ignora nuestro plan: su vigilancia....

Pro... Sigueme, te repito: el tiempo cruel.

Love... ¿Si los amigos nuestros a' este alcázar
 no pudieran llegar?... ¿Si entre las sombras
 alguna diestra sanguinaria osara....?

Pro... Sobre mí velaré. Ven, hijo mío:
corto es el tiempo, y el honor nos llama.
Lore... Si ya he vuelto: a' combatir volemos.
A Dios, mansion del crimen habitada;
a' Dios, de mis abuelos generoso,
imágenes preciosas y adoradas;
yo juro en este instante por vuestras,
fiedras de mi afrenta y de mi saña,
que bien pronto será la patria mía
de su patrocino tirano libertada;
y solo vencedores y vengados
nos volverán a' ver estas murallas.

Fín del 2.º Acto.

1
L. 6. N.º 25.

Flea 1-14-4, B

Las Vísperas Sicilianas.

~~~~~

(Acto 3.º)

Act. 2.º y 3.º

~~~~~

221 A. 3

Ro

Love

Sal

Love

Romea, y Monrr. emp.ⁿ f.^o Drá.

Acto 3.^o

Escena 1.^a

Rom.^{ta} con papel, Mirz.
Sport.ⁿⁱ y Ign.^o, G. Comp.
franceses

Loredano, Salviati.

f.^o 42.

Lore... He escrito funesto, caro amigo,
nuestro arcano a' los perversos revela,
y mi imprudencia, de la triste patria
hoy labra para siempre las cadenas.

Sal... No desconfiéis aún: quizá' al tirano
no llegó' ese papel; quizá' se encuentra...

Lore... En vano, en vano de mi afrenta dudo;
Salviati, al fin nuestra desdicha es cierta.
Aquél aviso que entregué a' Palmerio
para ponerlo entre las manos vuestras,
os anunciaba que llegó' el instante
de romper de una vez vuestras cadenas:
mas ya que aquellas letras no os llegaron,
logró' Gaston sin duda sorprenderlas.

Sal... Nada temais, Señor: quiza' Palmerio
corre en mi busca la ciudad entera;
y codicioso de encontrarme, vaga
libre del vil Garam y sus sospechas.
Abandonemos, pues, este palacio
del que un decreto barbaresco destierra,
y volando a' encontrar a' nuestro padre,
evitad del tirano la violencia.

Si él aquí os descubriere... Mas ¿que veo?
él es... ¡Monfort!... huid.

Lore... Si: su presencia
tolerar no me es fácil. Tu, Salviati,
aquí te informa de la muerte nuestra. Se va.

Escena 2.^a

[Salviati, Monfort con un escrito en la mano, y séquito.]

Mon... f. La que el amor y la bondad no bastan, } a su
a respetarme enseñará la fuerza. } séquito.

Sal... ¡Un escrito, gran Dios! *Cap. 6*

Mon... ¡Plega, Salviati:

contempla ese papel.

(le da el papel.)

Sal... ¡Cielos!

(leyendo.)

B. f. o. tra.

Mon... ¡Se aterra!

Mira como ~~los~~ ^{los} ~~tristes~~ ^{tristes} Sicilianos,

hoy mis favores y mi afecto premian.

Se anuncio Gastón ha sorprendido
en manos de Palmerio; mas su lengua

a los traidores descubrir no quiso,
y aun en callarlos criminal se empeñó.

Pronto el hierro, su crimen castigando,
enseñará a la plebe a que me tema.

Dicen tambien que Loredano mismo...

Sal... No lo creais, Señor: su alma no encierra } con
dela venganza.... } *agitacion.*

Mon... No: nunca mi mente

llegó a pensar tan horrorosa idea.

De mis fueros barbaros, Sabiatis,
acusad a' un ingrato. Bien pudiera
haber usado yo de aquel respeto
que ácia un amigo que adori, conserva
un noble caballero que burladas
mira sus esperanzas livianas.
Lo sé; sé que he debido mas heroico,
mas magnanimo y grande, á la violencia
de mi justo furor poner un freno;
dolerme de su misera flaqueza.
Yo lo he proscrito; y él para mi propio
triumfo de un poder que menosprecia:
lejos pues de mi mente esos placeres
que en oprimir los despojas encuentran.
Yo revoco un decreto que me ofende,
y cortaré que el cetro se envilezca
al vengar mis injurias. *Loredano*

Gas.
Non.
Gas.

sin sobresalto a su palacio vuelva:
 a ocupar torne su lugar excelso;
 que no niegue a la Corte su presencia;
 y plácida quietud goce el ingrato,
 asegurado de mi fe sincera.
 Antes que expire, amigos, este día,
 he de salir de una mansión funesta
 do la mas sacrosanta de las leyes,
 do la hospitalidad vendida fuera;
 do un amigo traidor me amenazara;
 do infiel...

Escena 3.^a

Los mismos, Gastón.

Gas.^{f.} ~~Gas.~~ Dignaos de escucharme. Ordena
 la salud del estado, que al instante
 os revele en secreto una gran nueva.

Non... ¿Que me queréis? Hablad. (con impaciencia.)

Gas... Desde este instante,

9.
cada vez mis temores se acrecientan.
Domina a' todos un furor sombrío
que en los incóndos ánimos fermenta,
y en tanto que esos míseros guerreros
instruidos ya por las lecciones vuestras,
oir quieren apenas mis aires,
y como a' un insecto me desprecian,
viteados de fanáticos esclavos
los grandes maquinando ahora se encuentran.
Proceda a' los pechos. En esta noche
le condujo un esquife a' la ribera.

Sal... ¡Yo tiemblo!

Mon... ¿Y qué? - Proceda...

Gas... Un fiel anuncio
me ha revelado su improvisa vuelta.
Si sucesos así, solo un instante
vuestro espíritu inquieto deturbaran,
tú o lo hubieras dicho, ¿mas quién puede

facilmente sufrenar nuestra impaciencia?
Reducido al silencio por vos mismo,
rodear he sabido con reserva
de prudentes amigos este alcázar,
para así prevenir vuestra defensa;
y uno de ellos, Señor, lo ha conocido,
aunque ocultos vestidos lo encubrieran;
él detenido ya por mi mandato,
dentro de poco a vuestra vista llega.

Sal... ¡oh desdicha!

Don... ¡Se sabe que designio
le conduce de nuevo a estas riberas?

Gas... Sin duda es morán pronto a mostrarse
necesito de un jefe a su cabera.

Hagamos, pues, patente el artificio
del lazo que nos tiende su cautela.

Una corta sospecha, un leve acaso,

hace que siempre la verdad parezca:
basta un solo testigo, una palabra
para que de su crimen se convenza.
Ya no cabe perdón a crimen tanto;
muera si es criminal.

Lal... ¡Justicia eterna! Cap. 6

Las... Lordano también, ardiendo en ira,
mis pasos sigue: en su furor se queja
de la abierta cruel con que absuelto,
yo el honor de su padre oscurciera.
Ciento, no lo dudéis, de su vida,
¿por qué nos la ha ocultado?

Mon... Cualquiera

que sus proyectos y designios fueren,
no le culpais de una venganza horrenda.
¡Ah! cuán injusto me aboró a' ausente,
y a' oprimir con mi furia su inocencia!

Si; ya comenzo la secreta causa
que mostrarse en la Corte le impidiera.
Los mandatos sin duda de Proda,
hoy le obligaban a seguir sus huellas.

Escena 2.^a

Monfort, Fredano, Proda, Gaston, Guardia.

Lore^{to} ¿Que derechos decime, son los vuestros,
para oprimir al débil, y la fuerza
menospreciar de las sagradas leyes?

Responded. ¿Por ventura, alguna soberbia,
mas monarca que el mismo, el Rey os hizo
al descansar en vos su real diadema?
¿Por que motivo impune su ministro
a nuestra santa libertad atenta?

Pro... Contenerse. — Ca' su hijo.

¿Cual es la injusta causa
del tratamiento extraño, a' que me entrega

mi repentina vuelta?

Mon... ¿Y quien, soberbio,
quien a' vos os ha dado la insolencia
de preguntar al que os domina?

Pro... Antes

de ser juzgado, mi delito sepa.

Mon... Declarado y acerrimo enemigo

de este reinado que a' nacer comienza;
muy arrogante para sernos útil,
débil para oponernos resistencia,
de corte en corte, al pie de cien monarcas,
os habeis amarrado con vilera,
y contra nuestro imperio, mendigado
el vano apoyo de extranjeras fuerzas.

Pro... No: mas yo he visto a' la Sicilia esclava:
huy con la libertad de estas riberas.

Mon... ¿Y que causa a' su seno ora os conduce?

Pro... Quiero volver a' verla antes que muera.

Mon... ¿Para entregar vos mismo vuestras manos
de un tirano, a' las perfidas cadenas?

Pro... Para que en medio de cobardes siervos,
cual hombre libre perecer me vean.

Mon... Vos faltais al respeto que es debido,
viejo insolente, al jefe que os gobierna.

Pro... No se' quien de los dos mas lo ha guardado:
yo os respeto, aunque lo hago mi bajeza.

Mas vos mismo, Señor, ¿no debéis nada
a' estas arrugas en mi frente impresas?

Mon... No, traidor: ya conozco tu designio.

Lore... ¿Por lo sabe!

Cap.⁶

Pro... ¿Que designio?

Mon... Tiemblo:

al de inmolarme.

Pro... ¿Lo?

Mon... Si, tú; tú mismo.

Loredano, jamás acción tan negra
pudo haber concebido tu alma heroica;
tu alma armada de tan nobles prendas;
que el que te oyo acusar de crimen tanto,
en el instante confundido sea.

Dime, ¿conoces el fatal secreto,
que a questo crimen criminal revela?

Lore... No brilla en fin la suspirada aurora; *deyendo.*
y el anhelado instante ya se acerca
en que un pronto castigo, ejecutado
entre el nocturno horror y las temieblas,
sobre Mayfort, ha de vengar a un tiempo
y a Conrado y la Sicilia entera...

Mon... ¿No me engañan mis ojos? ¿ese crimen...

Pro... ¿Loredano!

Mon... ¿Que escucho! ¿Mi padecida

un designio tan vil haber formado?

Eras heras...

Love... Son mías esas heras. *(con resolución.)*

Fu' profanabas criminal el uso
del sacro hierno dela ley severa;
y por salir de esclavitud, tirano,
hoy a' empuñando se atrevió mi Diestra.
Arrojó de empapante en una sangre
que mi inflamado corazón derreta,
quise con él atravesar tu pecho,
para darle el honor que antes perdiera.
Si; que te libre mi pavor ansioso
dela cruel sospecha a' que te entrega
un oculto terror. De este designio
que tu jurgas tan vil, yo solo era
el instrumento y el autor; mi padre
ignora siempre la fatal empresa.

Tu furia mi suplicio está' anelando:
mi pecho ahora sin temor lo espera;
y es para el alma mía un beneficio,
hasta venido de tu mano misma.

El va' a romper bien pronto mis prisiones:
él os vuelve, Señor, vuestra inocencia. a' orada.

Tu en tu mente preparas mi castigo:
acaba: pronto atroy: tu ultraje venga.

El culpable yo soy, feroz tirano:
yo quien aspiró a' recibir la pena.

Mon. Tu mismo te condenas, desdichado.

¿Piensas salvar tu gloria, con la horrenda
confesion de tu crimen?

Lore. No, lo juro:

nada mi noble pecho se reprueba.

Yo he cumplido, Montfort, con mis deberes;
cumplid ahora los vuestros.

Mon--¿ Tu lo anelas?

Pues sea, Lordano. — La justicia
y el estado, que atentos me contemplan,
un horroroso y ejemplar castigo
de mi equidad y mi rigor esperan:

tu inflexible alviox me excita a' darlo.

¿ Por que no obstante mi piedad se niega,
y en tu perdon se obstina? Amistad santa,
cuyo clamor al corazon penetra,
contra tus dulces leyes, vanamente
mi razon agitada se revela.

Si necesario fuere, que la muerte
todavía amenaze mi existencia;
yo conservo la suya; si; que viva.

Aquel a' quien mi afecto una vez dierva,
y tantas veces le llamé mi hermano,
tan sagrado caracter nunca pierda.

A Lorédano que quiere interrumpirle.

No esperéis ya excitar mi justa ira;
es mi empeño salvar la vida vuestra
a' pesar de vos mismo. El Rey acabo
cuando un delito tan horrible sepa,
para que al pueblo de acaramiento sirva,
o querrá señalar barbara pena:
libraos, pues, de su furor primero,
y a' sus iras robad vuestra cabeza.
Apenas llegue la callada noche,
huid en un esquife estas riberas.
Vos seguiréis tambien a' Lorédano:
sé que de vuestra saña se sospecha,
y esta imprevista vuelta me sorprende
por inocente que su ofeso sea.
Guardaos, pues, de murmurar en ambas
de una medida sabia y justiciara,

que afirma mi reposo, y á vosotros
 la libertad os vuelve que perderais.
 Este instante repara, Sordano,
 los yerros que contigo cometiera.
 Lore... ¿de vuestra piedad aceptaría
 un mísero perdón? Mientras no sea
 lavado con mi sangre, mi delito
 de eterno oprobio y deshonor me llena.
 Oro... Vivid para horrorarla, y mis preceptos
 obedecer.

Don... Apresurar pudiera
 de vuestra libertad el dulce instante;
 mas no evitar un resto de violencia.
 De estos porticos vuestro el recinto
 por prisión os señalo. - Que las puertas (a Latoré).
 de este alcazar ocupen mis guerreros,
 y numerosas guardias le defiendan.
 Quizá algunos traidores, el reposo

de nuestros muros perturbar descan:
recorredlos, Gastón; y si por dicha
aquella noche en la ciudad se encuentran
algunos de esos miseros rebeldes,
que vuestro aspecto a su deber los vuelva.
Reunanse los gefes principales
de las nobles familias: mis sospechas
quiero confiarlas a su justo celo,
y el auxilio implorar de su experiencia:
que esperen aquí mismo reunidos,
algun precepto mío, o mi presencia.
Vos, Salviati, seguidéis mis pasos;
vuestros talentos consultar me es fuerza. -

A' Orceña y Loredano.

Creedme; junto al trono un fiel amigo,
un generoso protector os queda,
y probarán los tiempos de que modo
las injurias perdonan su clemencia.

Pro-

Lore

Pro-

¡Ah, quiera el Ser eterno que algun dia,
vuellos ya al seno de la patria vuestra,
mudos aun mas sagrados nos estrechen.
Un francés, Loredano, así se venga.

Van Monfort con su séquito.

Escena 5.^a

Proceda, Loredano.

Pro... ¡Permaneceas inmóvil y en silencio!
no esperes de mi labio vanas quejas.

El tiempo es muy precioso, Loredano,
para perderlo en frívolas querellas!

Lore... ¿Puede consentir que perdonares
de mis odiosos días la carrera?

Pro... El los mis proscribe; él se declara
arbitro de mi suerte; él avacienta
mas y mas mi furor. ¿Por que nublado
de mi patria el tirano me destierra?

¿Que título o' derechos le autorizan?
¿Tu mismo, ¿que le debes? ¡Oh noblera,
oh sublime peccar! un vil destierro
que te cubre de oprobio y de vergüenza;
un destierro cruel, que le asegura
tu fortuna, tu honor y tus riquezas!

Lore. ¡Oh, como va a' triunfar el insolente
de mis vanos furores o' impotencia!
¡Montfort! huyamos... ¡Cielos! mas dejarte
para ya nunca mas vengar mi afrenta;
dejarte sin que sufras otro castigo,
y sin que pueda mi furor...

Pro... ¡modera,
era inútil audacia. Loredano,
no partiremos ya de estas riberas.

Lore. ¡Cielos, que acuecho!

Pro... Los ocultos medios
que a' mis nobles designios se revertan,

los unos por los otros sostenidos;
 no se podrán dañar. Todo aun se muestra
 sometido a' mis leyes; todo marcha
 en una acción continua. La perexca,
 ya me hallé prisionero, el bravo Aquila
 me sucede, o su brazo me liberta.
 Apenas llegue la callada noche,
 en aquestas murallas el penetra.
 Docientos veteranos esforzados, Lombice
 que sujetos están a' mi obediencia, f.º dña.
 y cuyo heroico brio y ardimiento
 debe triunfar del numero y la fuerza,
 entre el nocturno horror, de las alturas
 del alcázar, valientes se apoderan.
 Todo en esta mansión penetra solo:
 aquesta fortaleza está indefensa,
 y sus guardias son mías: Pondi en tanto
 reanimando el valor y la fiera

del temerario pueblo, al grito santo
de libertad lo guía a' la pelea.

Antes que nazca el día, cien proscritos
que esperamos de Malta, estas riberas
cual vencedores pisan: al instante
de la mar y del puerto se apoderan:

Palermo se declara: los soldados
ya sorprendidos, sin pelear se entregan:
en sus altares mismos, cada templo
a' los mae' atrevidos, les presenta
armas que conservamos largo tiempo
a' los ojos de todos encubiertas...

Lore... Mas ¡ah! tan solo el tiempo, padre mio,
podrá acabar la generosa empresa;
y el inconstante pueblo, solo tiene
un día de ardimiento.

Pro... ¡Se nos llega.

Como juguete del error, la plebe

con miedo adora, con furor detesta.
 Si derriba un tirano, lo persigue
 entre las ruinas mismas que le cercan,
 y siempre sus venganzas sobrepasan
 a las penas y males que sufriera.
 El hombre goza al destruir sabiendo
 lo que un tiempo temió... mas ¿dónde llega.

Lore... Cegado por su celo, ¿que motivo
 podrá traerle a esta mansion?

Pro... No temas.

Concilio en palacio, y cortejamos
 del vil confort, nos libra su influencia
 // de que sospechen los designios nuestros. —
 ¿Que nos anuncias? (al Conjurado.)

Escena 6.^a

Proceda, Lordano, Un Conjurado.

Con ~~L.~~ Nuestra ruina es cierta.

Pro... ¿Que dices?

Con... Renuncia a la esperanza

de romper nuestros liemos. La Borella,
llamado por Montfort a su consejo,
junto al trono encontró muerte o cadenas:
no ha vuelto a parecer.

Pro... Será vengado.

Con... Hemos perdido al fin la fortaleza,
pues cambiadas las guardias...

Pro... Con las armas
en la mano tomarla será fuerza.

Con... El mar se nos opone borrascoso,
y el uracan horrible, que se muestra
a nosotros contrario, a los proscritos
les impide acercarse a estas riberas.

Pro... Pues bien; tendremos que vencer sin ellos.

Con... Los gefes principales que gobiernan
a nuestros conjurados, comovidos,
llenos de agitación y de impaciencia
con el decreto de Montfort, ni temen,
ni aun acuchan mi voz que los refrena.

Pro.... ¿Fu' su abatido aliento no animarte?

Con... evitar el peligro en que se encuentran
quieren ellos, su crimen confesando:
el miedo de las almas se apodera,
y apaga en todos el valor.

Lore... ¿Qué haremos,
padre mío?

Pro.... Lo apruebo su prudencia. Después de una prueba.

A monfort reunidos imploremos.

En orden repentina que los fuerza
a mostrarse en la Corte, fácilmente
la entrada en este alcázar les dispensa.

Gastón solo es temible, y su venida...

No importa: yo respondo de la empresa.

Fu' les dirás que dentro de una hora al Conjurado.
aquí mismo Ovída los espera.

Guardemos una hora todavía

la sacra fe' de las promesas nuestras.
Es escusarle demorado?

Con--- Todo

lo ocultaré con la mayor cautela.

Pro---¿Fu' lo juras? ¿Podré fiar?

Con--- Fíaos

de mi palabra.

Pro---A Dios--

Al Conjurado.

Sigue mis huellas. a' Loredano.

Fin

Fin del 3.º Acto.

1
L. G. N. 25.

Tea 1-14-4, B

Las Vísperas Sicilianas.



(Acto 4.º)

Acto 3.º
A. y 3.º

287 A 2

Gn
G. y
empr

Pro...

Love...

Pro...
Love...

Pro...
Love...

Gⁿ y Romeacomp^a f.^oActo Li.^oEscena I^a

Prota Lordano.

Pro... ¿Que vientos no causa, que roboran,
 aquesta incertidumbre en que me veo!
 ¡oh!, para el que impaciente los aguarda,
 cuan lentos los instantes van corriendo!

Ya tardan, Lordano. { Monrr.^t, Lombardia, Boldun,

Loe... Venidán pronto

Conjurados comp^a, y los lo.
 comp^a sicilianos f.^o drav.

para humillarse a 'un despota. ¿Y vienen
 a implorar la clemencia del tirano?

Pro... ¡Tal vez.

Loe... Contra el ¿que vale nuestro esfuerzo?

Gastaré guarda estos sitios; no es posible
 con astucia ni dardivas vencerlo.

Pro... No temo ya su vigilancia.

Loe... ¿Como...

Pro... Al recorrer los porticos desiertos
que dominan la mar desde este alcazar,
me detengo a' observar; solo le encuentro;
y armado de este hierro el brazo mio,
yo de repente me vuelvo y huyo.
Cayo; lo alzè; los mares lo tragaron;
y el alla' hundido en sus profundos senos,
por la vez postrimera me acusaba
con doloroso moribundo acento.

Lore... ¡Y no temais que sepan...

Pro... Hay instantes

en que la prudencia aun el arrojio mismo.

Monfort acaba de alejar su corte *(meditando)*.

para entregarse incauto al blando sueño:

el se halla reposando, fatigado

por el calor del dia...

Lore... ¿Que proyecto
meditai'?

Pro... Ya me oirán nuestros amigos.
¡Feliz del que venga a sorprendernos!

Salga al fondo del teatro desde donde se
ven los principales edificios de Palermo.

¡Oh tú, cuna de un pueblo poderoso,
oh ciudad que mis ojos libre oíeron
al abrirse a la luz del claro día!
Tú me diste en tus muros nacimiento;
a ti debo el vivir, amada patria,
y yo te doy la libertad en premio.

Lore... Vos haceis que remarca mi constancia;
vos le dais esperanzas a mi pecho.

Pro... Vos has venido ya; mas todavía
de salvar tu país, digno te creo.
Tu falta a todos menosprecio inspira;
y así para honrarla, de ti espero
que una víctima grande has de inmolarnos.

Ya llegan, hijo mío; ya los veo.

Escena 3.^a

(Los precedentes, y Salviati con todos los conjurados.)

Sal. ~~¶~~ ¿Venís juntos aquí: la muerte, amigos,
f. ~~¶~~ no está amenazando; vuela el tiempo.
hablad, pues.

Pro... Y vos, Selva, vigilante,
velad por esos porticos desiertos. —
mimicos de las publicas venganzas, (a los con-
jurados.)
nobles libertadores de Palermo,
que en tanto tiempo de afanar continuo
habeis mostrado vuestro heroico celo,
yo siempre en nuestra empresa generosa
os he juzgado de terror acentos;
así no os extrañéis que ahora me admiréis
con nuevos designios con que os veo;
que los repulsa indignos de vosotros,

4
y a' vuestras glorias y virtud opuestos.
No os quiero reprender: nuestra impotencia
os obliga a' formar esos proyectos,
que aparecen tan utiles a' mis ojos,
y vera acan avergonzarse de ellos.

Pero antes de que entregue mi cabeza
a' la segur de un despotismo extranjero,
permitidme ofreceros una duda
que me impide adoptar vuestras proyectos.

El conferirlos todos al tirano,
¿expiará por ventura nuestros yerros?
Cuando esos arrogantes enemigos
nos tengan a sus plantas como siervos,
¿quien puede asegurar que querrán darnos
un perdon cuyo precio recibieron?

Sal... Fuera arriesgado castigar a' tantos.

Pro... ¿Y a' quien elegirían? Yo contento
bendijera el mas barbaro suplicio,

si pudiera salvaros, pereciendo;
mas temo tanto su clemencia impia,
cual su mismo rigor. Si; si algun tiempo
os puede libertar su interes propio
de acechanzas, bien pronto los perversos
os sabran acusar de otros delitos,
y deratando a' los laros nuestros,
castigarán los viles delinidos:
a los que juntos perdonados fueron.
¿Encuentrase uno solo entre vosotros
que juzgue su vivir libre de riesgo?
no: si hoy se salva, morirá mañana:
Todos pereceréis, ¡oh compañeros!
¿Y osais pedir la vida? Mas valiera
morir, que mendigarla al extranjero.
Creedme: si obtenerla consiguiereis,
tendrais que bajar del rango excelso
que corona el honor. Los vencedores,

celos del poder que ellos os dieron,
 solo os perdonarian ya oprimidos;
 que aquel a' quien se teme, es siempre reo.

No podiais gozar de las riquezas
 que concedio la suerte al rango vuestro:
 hasta los mismos dones temerian
 que fuerais generosos esparciendo,
 y en tanto oprobio os quedarian solo,
 ya de vergüenza y deshonor cubiertos,
 esos nombres ilustres que en Sicilia
 por ocho siglos respetados fueron.

¿Y es vivir, el hallarse de continuo
 temblando por la vida, obedeciendo
 las despoticas leyes de un tirano,

entre el oprobio y la miseria envueltos?

¿sujetos al favor de estrañas Cortes?

¿siempre arrastrando vergonzosas hienas?

At! si vuestros desmayais, amigos;
si abandonais cobardes estos pueblos,
no ya la libertad sus estandartes
tremolara' en los muros de Palermo.
Y sufrira' de un oprador las leyes;
y doblara' su cuello al yugo horrendo,
y seran' obra vuestra, las desgracias
que a nacer comenzaren en su seno.
De sus perseguidores inhumanos,
vuestros irritais el furor ciego:
todo a' su autoridad aborrecible
desde este instante causara' recelo;
y como entre los despotas cobardes,
se torna siempre en crueldad el miedo,
ellos cimentaran ya prevenidos,
con sangre y luto su fatal imperio;
abrazan su poder sobre otras ruinas,

y mas firme le haran y duradero.
 ¡Yo infeliz he perdido la Sicilia,
 queriendola salvar!

Lore... ¡Oh Dios! que he hecho?

Lal... ¡Imagen espantosa!

Con... Esta es la herencia,
 la rica herencia que dejar podremos
 a' nuestros hijos.

Pro... Ah! si la fortuna

hubiera protegido mis esfuerzos,
 para consuelo nuestro, la justicia
 renaciera otra vez en estos pueblos;
 y brillando a' la par del mismo trono,
 limitarian su poder inmenso
 las leyes, con que siempre venturosos
 han sido nuestros inclitos abuelos.

D.ⁿ Pedro reinaria: coronado

por vuestras manos mismas, sus preceptos,
vuestras fueran tambien, y al lado suyo
los primeros inicios del imperio.

Sabiendo vuestros fines generosos,
sorprendenos ahora no es mi intento
con la vana ambicion, con los favores,
riquezas, dignidad, altos empleos,
con que premiara el Rey agradecido,
la lealtad y los servicios vuestros.

De estos bienes la pompa seductora
deprecian generosos vuestros pechos:
ella no inflama vuestras nobles almas;
lo sé, amigos, y de ello me envanerco;
mas bien los mereceis. Noble Porcella,
que el timon os confiese del imperio
el magnanimo Rey, premio era digno
de vuestra lealtad y patrio celo.

Vos tan solo podiais, Soricelli,
 ya reparando los reveses nuestros,
 arrojar de los mares de Sicilia
 las escuadras del perverso agareno;
 ya llenando de gloria nuestra patria,
 y eternizando vuestros grandes hechos,
 señorear orgulloso por sus costas
 las triunfantes banderas de Palermo.
 Gloria por vuestra gloria, bravo Aquila:
 elijiendos a' vos el Rey D.^u Pedro
 para guiar sus tropas al combate,
 fuera siempre seguro el vencimiento,
 y solamente el nombre de tal gefe,
 crearia en un punto mil guerreros.
 ¡Ah, nuestro nuevo Rey que vasto campo
 dejara a' las virtudes y talentos!
 ¡que suerte tan feliz para nosotros

el apoyo mas firme de su cetro,
partir con él los gustos y las penas;
ayudante a' llevar el duro peso
del supremo poder; ir derramando
sus beneficios; y escuchar a' un pueblo
que os llama sin cesar sus salvadores,
vuestrs amados nombres repitiendo!
Vosotros son los honores inmortales
y la ambicion de los sublimes pechos:
la ambicion que en vosotros tanto estimo,
y que arde en mi alma estoy sintiendo.
¡Ah! si no hay mayor gloria a' nuestro
orgullo,
que evitar de la patria el fin funesto,
¿podrá hallarse mas digna recompensa
que el que deba su dicha a' nuestro esfuerzo?
Con... ¡ Por que tristes memorias recordarnos!

Sal... ¿Y que partido al fin adoptaremos?

Con... ¿No hay ya esperanza alguna?

Otro... ¿Esclavizados
quedaremos?

Love... Partamos, compañeros,
a combatir: ya de flaqueza basta;
fuerza es ya perecer con ardimiento.

Pro... No perecer, sino vengar terribles
el ofendido Dios y patrio suelo.

Si: funeral venganza. así clamando
la pura sangre de los Reyes nuestros:
venganza piden sus sagrados manes,
y venganza a sus manes negaremos?

Dicen que es ya sabida nuestra empresa:
no, amigos, lo creáis; vosotros mismos
meditáis nuestra perdida imprudentes.

Yo os afirmo que lejos de temerlos,

Camp. ^{as} p. ^{da} escal. 32.

Rom. 32. a.m.

esos franceses que juzgais velando,
el pecho ofrecen a los golpes nuestros.
Aun podeis elegir: muramos todos,
o a las viles tiranas inmolamos.
La ausencia de Ornela que temiais,
tambien me sorprendio; pero ya debo
desechas el temor, pues si nombrado
a dirigir la pompa de los juegos
que prepara Monfort a su monarca,
ausentose de aqui por algun tiempo,
otra vez ya le vemos. Si las mares
nos privan de socorros extranjeros,
con el peligro aumentase la audacia,
y un hombre con valor es mas que ciento.
Antes de los proximos el auxilio
coronaba la empresa: ora el acero
va a decidir. El tiempo es favorable.

al voto santo convocado el pueblo,
ya se agolpa en tropel por todas partes,
y ocupa reverente el santo templo.

Vamos, pues, a' ofrecer un sacrificio
ahor; mas necesario. Si, volemos;
y apareciendo al pie de los altares
con aspecto feroz, desnudo el hierro,
ensangrentado el brazo, en ese horrible ^{as} ~~camp~~
„venganza y libertad” juntos gritemos: ^{harto}
el fin.

que aquella muchedumbre valerosa,
cansada de arrastrar el yugo horrendo,
un ejército forme con secretos,
è imite fiero nuestro noble ejemplo:
mantengamos su esfuerzo generoso
con el vigor y conocido aliento
de esos nuestros dascientos veteranos,
encanecidos bajo el hondo yelmo.

Para cortar mi paso, del alcázar
ha ocupado las puertas un refuerzo;
prevengamos nosotros su defensa,
y de venganza y mortandad sedientos,
por entre las dispersas escuadrone^as Campa.
paso nos abra el matador acero.

Suena la campana.

Resuchad, escuchad: el bronce suena:
él os habla: él os dice en sordos ecos:
Llegó el instante de vengar la patria.
Tembláis, amigos, de impaciencia llenos;
lo veo; esta señal muncio es de muerte.
Venid a' conquistar vuestros derechos,
la independencia y santas leyes:
venid, venid confiados, y vengamos
las esposas, las hijas deshonradas
por nuestros opresores: que oíerme

se sumerja en la sangre de los viles:

¡Heid; averina; oh compañeros!
y arranca de su frente las coronas:

¡Heid sin vacilar: les pagaremos
furor con furor, sangre con sangre.

Dios ofrece a' victorios el imperio,
y a' los perseguidores abandona:

Venid: él es: es Dios quien nos da aliento.

Sal... Montfort, que ora reposa en el alcazar,
sueñe a' nuestros golpes el primero.

Lore... ¡Montfort!

Pro... No haya tardanza.

Lore... ¡Todos juntos

contra un guerrero, y entregado al sueño!

Basta un brazo tan solo.

Pro... ¿Cuál?

Lore... El mío.

Sal... El nuestro? ¿que decís?

Pro... Tengo derecho

a' obtener el honor del primer golpe:

a' no puedo cederlo, y a' él lo cedo.

Vuela, hijo mío: te ultrajais vosotros

a' los conjurados.

en dudar de sus nobles juramentos:

yo respondo por él que ha de cumplirlos.

Mi vida está en tu mano. - Ca' m hijo.

Al templo. a' los conjurados.

{ Hace una señal, y todos parten rápidamente gritando. }

Todos... ¡Al templo!

Escena 3^{ra}

Loredano.

Lore... Morirá: lo he jurado: he aquí el instante

Ayuntamiento de Madrid

Mon.

de saciar en su sangre, que aborresco,
la sed que me devora de venganza.
Si; será castigado el altanero.

mas lejos de que un vil asesinato,
engañe el lustre de mis claros hechos;
yo le diré: „Monfort, ven al combate.”
El llega ya: va a' perecer. ¿Que veo?
Solo, sin armas...

Escena 1.^a

Loredano, Monfort.

Mon. Loredano, amigo,

¿por que estas gritas y barronero estruendo?

¿Que tumultuosos aces, de mis ojos
pudieron deserrar el blando sueño?

Llamo en vano a' Gatois; quiza' la audacia
de algunos Sicilianos turbulentos
forzaron su valor a' castigarte.

Lore... ¿A que vienes tu' aquí?

Mon... ¿Que escucho, Cielos!

¿que lenguaje!... tu' tiemblas! patideses!

Lore... ¿Quieres morir?

Mon... ¿Que dices?

Lore... Ay, presto:

no te acerques.

Mon... ¿Huir de ti'...? ¿H?

Lore... Es fuerza.

Ordename un deber, un juramento...

Mon... ¿Que?

Lore... Matarte.

Mon... Pues huir.

Lore... Yo vacilo...

Creia aborrecerte... ¿Y donde debo
encaminarte ahora? El pueblo todo
amotinado iuxta a sus guerreros.

Mon... Le haré temblar mi vista solamente.

Lore... ¿Dónde vas, temerario, así indefenso?

¡Resena tus furiosos! Esta espada
me entregaste al armarme caballero:
yo te la vuelvo por salvar tu vida:
toma, toma; defiendete, y al menos
muere como un soldado.

Mon... ¡Esta espada
era a' castigar su loco arreiramiento.

Lore... ¡Ven a' mis brazos por la vez postrera!
{ Derreniéndole al fondo del teatro. }

Mon... ¡Amigo! Loreano!

Lore... ¡Ya, acabemos. { arrojándose de sí. }

Corre tú a' perecer por tu tirano;
que yo a' inmolar me por mi patria vuelvo.
{ Vase por un lado y acórfase por otro. }

Fin del Li.^o Acto.
Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

1200028938

1
L. G. N. 25.

Tea 1-14-4, B

Las Vísperas Sicilianas.

Acto 5º

Ap. 2º y 3º

22. A. 2. 1

Boldo
Sicile

Mon
f.

Com.

Sal.

Com.

Sal.

Boldun, Lombra, Car.^{va} Ramirez, y los So. comp.^{as} 2
Sicilianos Emp.^o Acto 5.^o

Obscuro.

Monrr.^l

Escena 1.^a

f.^o 1.^o

Conjurados aparecidos por la arena.

Con... Ya se acercan, amigos: este sitio
fiado a' nuestro esfuerzo defendamos.
Crece el crujir continuo de las armas,
y ya se escucha en torno del palacio
del fiero batallar el rudo ruido,
y los gritos del pueblo y del soldado.
Volemos: ¿mas, ¿que veo? ¡Salvati!

Escena 2.^a

Conjurados, Salvati.

Sal.^{xo} ¡Horrible mortandad!

Con... ¿Procura vencer?

Sal... Lo ignoro: Del Santuario a' lentos pasos
subía yo las gradas, aun cubiertas

De flores mil y bendecidos ramos;
bajo de aquellas bóvedas antiguas,
junto ya todo el pueblo y prosternado,
del Rey profeta en religioso acento
entonaba los cánticos sagrados,
cuando un terrible inesperado ruido
vino a turbar la paz del templo santo,
y de repente sus cerradas puertas
sobre los quicios de metal giraron:
se abren, y sacerdotes, y mugeres,
y trémulos ancianos y solados,
cortando las salidas, perseguidos
el uno por el otro, atropellando,
huyendo sin cesar, de los umbrales
se lanzan en tropel amontonado.
De boca en boca en el instante vuelan

estas palabras: „Guerra a' los tiranos.“
 Foras los ojos y de furia lleno,
 el sacerdote las repite aiando,
 y a' ellas responden aun los niños mismos,
 el aire con sus gritos fatigando.
 Yo me lance; mas pronto aquel torrente
 aumentandose mas, corta mi paso.
 Los opresores nuestros que inducidos
 por un amor profano y temerario,
 para su daño al pie de los altares
 estaban los cantares escuchando,
 llenos de admiracion, mas sin turbarse,
 del pueblo oían el gritar insano.
 El hierro brilla y ya su noble brío
 se va a' ver por el número humillado,
 cuando miro lanzarse un caballero:
 todo cede a' los golpes de su mano:

corre, ataca, y las tropas temerosas
entre sus rotas filas le abren paso.
El las contrarias diestras provocaba
sin armadura, sin broquel ni casco.
„Is Montfort.“ A este grito, un gran
murmullo
sucede en el tropel alocinado.
„Si, traidores, huid: basta mi nombre
para llenaros de terror y espanto.“
Salido de furor así les dice,
y entre la turba tímida girando,
al aire tiende el formidable hierro:
su hierro vengador, aun empapado
en la caliente sangre que a torrentes
vertido hubiera su indomable brazo.
Oíere. El ángel fatal del exterminio
no infundiera en el pueblo terror tanto.

Todos corren: mas muéstrese Provida,
y el pueblo que ya huía amedrentado,
se reanima a su voz, rompe, se arroja,
y en torno de Manfort se va juntando.
Loredano tambien entre él estaba:
el triste Loredano, que guiado
por su terrible padre a' la pelea,
iba siguiendo con pesar sus pasos.
¡Oh! yo he visto, ya ciegos por la furia,
degollarse entre sí los ciudadanos
en nombre de la patria! entre las ruinas
esparcidas do quier en el Santuario,
el mismo sacerdote vacilante,
con una cruz en la siniestra mano,
matdecia inmolando; y se juntaba
de los vencidos el gemir infueto,
con los clamores que lanzaba alegre

el vencedor de su cansado labio,
y cuyo son los ecos reperian,
del templo en los sepulcros subterráneos.
Entre los dos partidos aun fluctuaba
la suerte del combate sanginario,
cuando llegué a' perderme y confundirme
por entre los dispersos conjurados;
y siguiendo a' los viles fugitivos,
a' esta mansion encamine mis pasos.
~~¡Qué que atraí mortandad! ¡que asesinatos!~~
¿Y será que ilumine el nuevo día
esta escena sangrienta con sus rayos?
Mas váhena que el sol no se mostrase,
y esta noche que ha visto males tantos,
para siempre robara al Universo
la sangre y el horror que está rubrando.

Escena 3.^a

Love. ^{f.º}

Sal...
Love...

Sal...

Love.

Sal...

Salvati, Conjurados, Loredano.

Lore.^{to} ~~X~~ Pueblo inhumano, tu maldad completa: (deli-
rando.
 sigue: te entrego a' tu furor insano.

Sal... U. es. (conociendo a' Loredano.)

Lore... Noche espantosa, entre tus sombras
 miro vagar sus manos irritadas.

¡Oh, franceses, os llora y os admira
 aqueste corazón despedazado!

No mas me perseguís... Ah! cual me hiere
 recordando abor. Los desgraciados
 con que ardor perecían.

Sal... Loredano,
 ¿triunfamos ya?

Lore... Volvedme mi descanso,
 sombras de mis abuelos implacables;
 ya perjuro no os soy.

Sal... Ah! cuan insano....

Lore... oigo una voz... Acaso un asesino
en aquesta mansion ha penetrado...

Si... yo...

Sal... ¡Cielo!

Lore... ¡Y vosotros lo supisteis?

¿Por que no me arrojaron vuestros brazos?

Sal... Ah! cual tengo saber la suerte nuestra.

Lore... Entre la multitud, abandonado,
podría defenderse? No: sin duda

parecería el misero á otras manos.

El á mi padre iba á inmolarse; herido:

cumplí con mi deber.

Sal... Señor...

Lore... ¡Que grato volviendo en sí.

acento! ¡Ah! ¿Sois vos, mi caro amigo?

Sal... ¿De que proviene el invencible espanto
que reina en vuestro pecho? Mas que vos?

Un guerrero se arrastra a' lentos pasos
 ácia aquellos lugares: está herido:
 él nos extiende sus sangrientos brazos...
 ¡Cielos! ¡Montfort! ~~ff~~

Lore... El miedo os enagena:

no lo creais... Sabed... Un inhumano...

mas ay! que veo? ¡Oh Dios! ¡Sombra
 terrible!

¿que quieres? habla.

Escena 1.^a

Loredano, Salviati, Montfort.

Mon... Al pie de este palacio,
 entre la muchedumbre confundida,
 la luz del día al fin he visto:
 ya se habían huido esos crueles,
 de su horrible matanza fatigados.

Lore... Él es, él es: no hay duda.

Mon... Poco a' poco

5.ⁿ, Lledo, Mor., Baga, Cab.^o franc. y Guard. f. 0^a dra.
con teas encendidas
variados de pueblo.

la perdida varon fui' recobrando,
y a' la vida torne.

Lore... Frágame, ¡oh tierra!

Mon... ¡Oh inconstante fortuna! Loredano,
vanamente mi vida perdona.

Al jefe de ese pueblo amotinado
presuroso seguí, cuando el pecho
con herida mortal me traspasaron.

Lo oscuro de la noche me ha impedido
que conociera al matador.

Lore... Lo juro:

te vengare.

Mon... ¿Sabes quien es acaso?

Lore... A maldecirme vas, y desde ahora
ya me maldigo yo. Soy muy culpado;
pero aun mas infeliz. Mi triste padre
iba a' espirar: lleno de horror me lanzó,
y por librar su vida del peligro,

este acero fatal, descaminado...

Perdoname, ¡oh Monfort, oh compañero
en la gloria y virtud! Por estas manos
que ora beso y de lágrimas inundo,
yo juro asegurar tu débil brazo.

Adiós; he aquí mi seno; no vaciles:

viéreme... mas perdona a' un desdichado.

Mon. Yo fui el culpable, y peracer debía
pues me entregue a un orgullo temerario.

El conquistar no basta. Vencedores,
muy poco durará vuestro reinado,
si asegurar no llega la victoria
el amor del vencido. - Evadame,

mi hora se acerca ya: ven y recibe
el postrimero a' Dios entre mis brazos!

Lore. ¡Monfort, amigo! Abrazandole.

Mon. ¡Oh patria mia, oh Francia!

haz que estos extranjeros, admirados
contemplan tu venganza. lo mas glorioso
nuestro morir, que su vencer infamado.

España.

Escena 5.^a

{ Los precedentes, Proceres, con la espada en
la mano, y Conjurados con banderas encendidas. }

Pro.^{to} ~~X~~ Ya no hay tiranos: la Sicilia es libre.

Desde el fondo del teatro.

Carlos la triste nueva giga temblando,
del Tiber en las margenes cercanas.
Palermo hoy por sus derechos santo.
jura emprendiendo todo, y su gloria,
que los supo adquirir, sabrá guardarlos.

Se acerca a la escena.

¡Que espectáculo! ¡Oh Dios! El hijo mio

abrazando a' monfort? Qué! ¿prostrado,
a' Loranu.

tú le pides perdón? Cuando tu patria
respira libre de infortunios tantos,
cuando feliz la libertad recobras,
¿una indigna piedad te arranca llanto?
Perezca para siempre la memoria
de ese francés: el espíritu a' tus manos:
tú triunfo respeta.

Lore... Deteneos.

Mi triunfo es un infame asesinato,
y con horror y con espanto miro
esas maximas barbaras de estado.
¿Imaginas por dicha alucinarme?
Responded: esos crímenes sagrados,
por ser con altos nombres encubiertos,
dejarán de ser crímenes acaso?

80.
Decís que mi país verter meiega
estas lagrimas tiernas que derramo:
¿mi país por ventura me ha impedido
que deshonrara yo mi nombre claro?
A mis locos furres, a la patria, a' Prada,
a' vos sacrifique cuanto mas amo.
Avergonzado ahora de mis iras;
hermano criminal, amigo ingrato,
ya llevo al colmo de los males todos,
víctima miserable de los hados.
Vosotros a' este crimen me atraistis:
todo por vuestra causa lo he inmolato.
¿Y cual premio recibí? ¿que me queda?
solo remordimiento, solo llanto.
Barbara libertad! ¿que mas me pides?
Deja que lllore mi fatal engaño,
o' mi virtud me vuelve. Ya dominas:

Dilata en estos climas tu reinado.
¡Oh, quiera el Cielo que mi padre un día
la obra que hoy empiezo, coronando,
pueda enseñar a' los futuros siglos
como un pueblo destruye a' sus tiranos! -
~~Fu' mi delito barbaro perdonar;~~
y yo debo muriendo, castigarlo. *Se hure.*

Pro... ¡Oh! ¿que haces?

Lore... Montfort, voy a' seguirte. -

Y vosotros, vireis, amigos caros;
vcentureros vireis. Que en guerra
digno de eterno honor, repose al lado
de su bruto asesino; y que un sepulcro...
junte nuestras cenizas... ¡Oh! yo... os amo...
os... amo... am... yo... expiro.

Pro... ¡Oh patria mia!

un hijo tu triunfo me ha costado!

Después de un rato de abatimiento.
Sobre mi llanto. Cuando marca el alba,
a' los Conjurados.
a' combatir de nuevo preparamos. 2.º

Fin de la Tragedia.

Ayuntamiento de Madrid

12.000.28938